MV. L. 5186/1.

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE. AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 26e maart 1958 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van titel I, hoofdstuk II, A, van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming", heeft de 10e april 1958 het volgend advies gegeven:

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 26 mars 1958, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant le titre I, chapitre II, A, du Règlement général pour la protection du travail", a donné le 10 avril 1958 l'avis suivant :

De strekking van het besluit zou duidelijker uit het opschrift blijken, indien dit gesteld ware als volgt :

"Koninklijk besluit tot wijziging, wat ammoniumnitraat betreft, van titel I, hoofdstuk II, A, van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming".

Het ontwerp verwijst voor de opslagplaatsen van meer dan twintig tot driehonderd kilogram naar het "speciaal regime".

Hiermede wordt het ontwerp van "koninklijk besluit houdende reglementering van het vervoer, de berging en de verkoop van ammoniumnitraat en van mengsels daarvan" bedoeld.

Het ware bijgevolg geraden na de woorden "speciaal regime" tussen haakjes te verwijzen naar dit koninklijk besluit.

La portée de l'arrêté ressortirait plus clairement de l'intitulé suivant :

"Arrêté royal modifiant , en ce qui concerne le nitrate ammonique, le titre I, chapitre II, A, du Règlement général pour la protection du travail".

Pour les dépôts de plus de 20 à 300 kgs le projet se réfère au "régime spécial".

Il vise par là le projet d'"arrêté royal portant réglementation du transport , de l'emmagasinage et de la vente du nitrate ammonique et de ses mélanges".

Il conviendrait dès lors de faire mention de cet arrêté royal entre parenthèses, après les mots "régime spécial".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : J. SUETENS, eerste-voorzitter,
Messieurs : premier président,

G. VAN BUNNEN, raadsheren van State,
K. MEES, conseillers d'Etat,

L. FREDERICQ, bijzitters van de afdeling wetgeving,
F. DUCHENE, assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : J. DE KOSTER, adjunct-griffier, griffier.
Madame : greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS.
Het verslag werd uitgebracht door de H. J. CLAES, substituut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUETENS.
Le rapport a été présenté par M. J. CLAES, substitut.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. SUETENS.